

雲埠劫案銳增市長提出警告

【雲訊】雲埠市長非立昨提出警告，各界市民應接受教育，防盜防匪。因雲埠現時住宅區正在尖銳地增加，非立市長對警長溫德頓報告稱：最近警局統計資料估計今年三月份住宅被偷打劫案件，共有六百六十八宗，比去年同一時間，增加百分之七十一。因此向公共各界人士提出警告。

市民應受防盜教育

【雲訊】雲埠市長非立昨提出警告，各界市民應接受教育，防盜防匪。因雲埠現時住宅區正在尖銳地增加，非立市長對警長溫德頓報告稱：最近警局統計資料估計今年三月份住宅被偷打劫案件，共有六百六十八宗，比去年同一時間，增加百分之七十一。因此向公共各界人士提出警告。

中央醫院投票罷工

【雲訊】雲埠中央醫院工作人員九百二十名，昨舉行投票，計有百分之八十七點一，贊成罷工行動。

居留會廣告宣傳畫

【雲訊】聯合國人居留會廣告宣傳畫，即將在雲埠街夾布萊街街角路中心的美術廣告宣傳畫，將複製刊印三百份，而人類居留會廣告宣傳畫早已張貼於各地。

定期賽路中心陳列

【雲訊】聯合國人居留會廣告宣傳畫，即將在雲埠街夾布萊街街角路中心的美術廣告宣傳畫，將複製刊印三百份，而人類居留會廣告宣傳畫早已張貼於各地。

資源廳聘特別顧問

【域多利加新訊】卑詩省社會資源廳長溫德爾，現自素里地區政府僱請兩名官員擔任特別顧問。

週一到期交付車險

【雲訊】卑詩省民有車險者，購買汽車保險，五月三日（星期一）為到期交付車險保險公司日期。

華安國貨公司運到

【雲訊】本市街五百五十五號華安國貨公司，是祖國成藥的總經銷，凡國產成藥，應有盡有，最近國貨公司為適應華僑社會實際需要，特從祖國運到大批

糖尿病特效藥品

【雲訊】本市街五百五十五號華安國貨公司，是祖國成藥的總經銷，凡國產成藥，應有盡有，最近國貨公司為適應華僑社會實際需要，特從祖國運到大批

麥明專門教授

易懂易學，簡明速成，合符實用，收費特低廉。註冊處：一九三三士定街東，福特大廈一〇五號。

新移民學習英語

易懂易學，簡明速成，合符實用，收費特低廉。註冊處：一九三三士定街東，福特大廈一〇五號。

唐人埠屋全層出租

電話：二五三一，一九七八
KOSTO ROOFING
修整改換屋頂及大小土木工程。
電話：435-2993

新靚土庫出租

一房一廳廚廁齊備交通方便電話
325-8751 或 254-8319

旅館出賣

詳情請電：六八八，七〇九〇
接洽。

餐館生意出賣

業主遷居，欲知詳情下午四時後
電話：874-9529

結婚啟事

我倆定於一九七六年五月三
日在滿地可 Dominion Douglas
Church舉行結婚典禮謹此敬告
各親友
尹寶珠 同啟

宜經驗西廚一名

有意者請到53號 Broadway西而
洽

九畝園口批租

有兩大睡房，位福蘇利區，穩
固馬路，用市政府來水，近直通
公路，每月租銀五百元。電話：
434-8069

講師擢升域大院長

【雲訊】女博士諾瑪基魯遜，現任
域多利大學講師，原計劃在域多利大
學擔任講師一年，但其他九年繼續担
任講師。現已被任為域多利大學師範系
學院院長之職。

唯一女性任此職者

【雲訊】女博士諾瑪基魯遜，現任
域多利大學講師，原計劃在域多利大
學擔任講師一年，但其他九年繼續担
任講師。現已被任為域多利大學師範系
學院院長之職。

樓下聯房出租

三大睡房大廳廚廁具備，位於
一〇三東十三街，上午九時至
十一時下午二時至八時電話：七
三六，〇八三式。

新土庫出租

兩房一廳電話八七六，五零七七
大客廳與廚房，洗衣房，無土庫
位於7499 Culloden St. 電話
325-3315

醫務所開業啟事

黃奕平西醫內外全科
地址：515 Main Street
Suite 203 Vancouver
(近唐人街，康寧藥房同座樓)
電話：688-9385
夜間及週日急診電話：733-6766

樓上全層出租

二房一廳，各樣齊備，交通方便
下午五時後電二五五，〇〇四五
找 Mrs. Reider 或電 736-4665

請車窗簾

月新長工，待遇從優，需有經驗
有意者請親往 2690 Granville St.
找 Mrs. Reider 或電 736-4665

聲明啟事

梁志文又名梁德英文名 Dick
Chan，於一九七六年四月一日離
開本公司，今後他在外一切事
務與本公司無關，特此聲明，祈
請注意。
漢和建築公司啟

康寧藥房手平賣

Marigold Clothes 各尺碼手平賣每對
七毫五。▲祝君健康▲五一五號
緬街電話：六八五，九〇六五

玲市餐館

1132 E. Hastings (免費泊車)
253-9886, 254-3642

中西餐館及夜總會

位於雲島旺旺，最佳地位，生意
歷年興旺，用具時代化，座位一
百七十餘，有夜總會酒牌，今因
東主搬家，首次出讓，如有意者以
電話洽商或面議 (112) 338-909
(下午四時後) 地址：
301-5th St. Courtenay, B.C.

承接建築設計樓房

本公司承接及設計住宅，樓宇，
或加閣樓，修改，建造餐館，
飯店，銀行等工程。電話：
Audria and Nick, 879-6981

承接裝修油漆

承接土庫間格，車房辦公室，內
外油漆。電話：七三三，三二五六

果舖連實業自賣

自做十餘年在商業區 C2 關棟有
地方九萬八千餘元，若實花前途
無限。開價八萬四千五百元，以
屋換亦可，因志圖別業，迫得出
讓，有意者請電：五二二，一
四三九。

土庫出租

一廳一房，爐頭雪櫃齊備，各
自門可請電：八七三，一九四式
請男企拾一名

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

美國「金牌」絲苗最平！最靚！最新鮮！

春季大減價 絲苗靚白米 大平特平 五十磅庄 每包只售\$10.50⁵⁰

雲高華新書局

健康生活全十二冊七元二
陳存仁著

玉照全六冊十五元
神眼全五冊八元
綠林英雄傳全五冊七元
遊俠列傳全二冊二元
冷傲江湖全五冊十六元
金鏢衣全三冊六元
東方英雄全四冊六元
單子紅
孤劍俠影全五冊七元
明曉俠影全五冊六元
奔雷刀二元
青衣修羅全五冊十二元七角五
龍劍客全五冊十四元
江湖俠全五冊十三元
冷面俠全五冊十三元
陳青雲
鐵胆柔情全五冊十五元八角

計見諒

WAI SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濤黃秀英事務所

辦事處電話：682-5284

實事 實業燕梳

買賣樓宇房屋 日日有新盤
代理各項保險 省府車燕梳
代管物業收租 服務快兼妥

▲2031 Grant St. 在域多利街近第一
街附近，二層三睡房靚新屋，上乘
材料，開價七萬五千九，四月初可
以入伙。

▲東區卅三尺地數畝，近交通學校，平正光猛，將於四月初
開工，可以用你的舊屋相換。

▲小型商店，每天生意約二百元，有一睡房居住，裡家外舖，
適合婦女經營，租平有長批，開價六千五，可以還價，另
貨，以上問伍澤濤電話：327-7842

▲上下層房屋，每層兩睡房，土庫另有睡房，兩個電鍍煤氣爐，
開價八萬四千九百元，詳情問伍澤濤。

▲乃路夾四十一街附近，十
餘年屋闊大地段，三睡房，
廳房全部磚木地板，土
庫兩房一廳及廁所浴室，
開價七萬五千元。

▲街角雜貨店，每日生意逾
四百元店主經營逾十餘年，
開價一萬三千五百元。

▲頃市中西餐室，中後為
主，西餐設備，五十餘座
位，一流設備每月生意約
八千，開價二萬九千元，
有商量。

▲Down Town 工藝禮品商
店出讓：
在片打西街近 Granville 街
興旺商店一千平方呎，每
月租三百七十五元取價五
千九百元，另點貨(約八
千元照來價)投資做禮品
商店生意好機會。

▲2031 Grant St. 11 房三睡房
新屋，上等材料，七萬五
千元，另有吉地數畝在東
區建築中。

▲七六八號片打東街，一年
新兩層五睡房，兩副浴室
試價六萬元。

▲四四三號依治街東，四大
睡房，自動煤氣，欲買華
埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，
平租長批，每日生意約二
百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意
約百元平價七千元，可以
還價。

▲小型柏文樓，六睡房，
十五街近京士威，好入息
，開價十一萬。

▲上七層屋，每層兩房一廳
，廚房浴室，電爐雪櫃，
各門出入近巴士學校
樓下每月收租二百元，價
錢四萬中。

▲中區什貨店出讓，新式架
撐，好地位，有停車場，
每日生意三百元左右，價
錢只一萬元，另點貨，
廿四街近舖街，三睡房，
土庫，出入方便，開價五
萬五千元。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲商業樓連餐館，全部新式
設備有冷煤氣，樓上柏文
住家。每年生意廿七萬，
位址中心繁華商業區，生意
可單獨出讓，切勿錯過。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

伍澤濤 327-7842

鍾天賜 876-4575

伍澤濤 733-5743

市上盤新

▲2031 Grant St. 11 房三睡房
新屋，上等材料，七萬五
千元，另有吉地數畝在東
區建築中。

▲七六八號片打東街，一年
新兩層五睡房，兩副浴室
試價六萬元。

▲四四三號依治街東，四大
睡房，自動煤氣，欲買華
埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，
平租長批，每日生意約二
百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意
約百元平價七千元，可以
還價。

▲小型柏文樓，六睡房，
十五街近京士威，好入息
，開價十一萬。

▲上七層屋，每層兩房一廳
，廚房浴室，電爐雪櫃，
各門出入近巴士學校
樓下每月收租二百元，價
錢四萬中。

▲中區什貨店出讓，新式架
撐，好地位，有停車場，
每日生意三百元左右，價
錢只一萬元，另點貨，
廿四街近舖街，三睡房，
土庫，出入方便，開價五
萬五千元。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲商業樓連餐館，全部新式
設備有冷煤氣，樓上柏文
住家。每年生意廿七萬，
位址中心繁華商業區，生意
可單獨出讓，切勿錯過。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲Down Town 工藝禮品商
店出讓：
在片打西街近 Granville 街
興旺商店一千平方呎，每
月租三百七十五元取價五
千九百元，另點貨(約八
千元照來價)投資做禮品
商店生意好機會。

▲2031 Grant St. 11 房三睡房
新屋，上等材料，七萬五
千元，另有吉地數畝在東
區建築中。

▲七六八號片打東街，一年
新兩層五睡房，兩副浴室
試價六萬元。

▲四四三號依治街東，四大
睡房，自動煤氣，欲買華
埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，
平租長批，每日生意約二
百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意
約百元平價七千元，可以
還價。

▲小型柏文樓，六睡房，
十五街近京士威，好入息
，開價十一萬。

▲上七層屋，每層兩房一廳
，廚房浴室，電爐雪櫃，
各門出入近巴士學校
樓下每月收租二百元，價
錢四萬中。

▲中區什貨店出讓，新式架
撐，好地位，有停車場，
每日生意三百元左右，價
錢只一萬元，另點貨，
廿四街近舖街，三睡房，
土庫，出入方便，開價五
萬五千元。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲商業樓連餐館，全部新式
設備有冷煤氣，樓上柏文
住家。每年生意廿七萬，
位址中心繁華商業區，生意
可單獨出讓，切勿錯過。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲Down Town 工藝禮品商
店出讓：
在片打西街近 Granville 街
興旺商店一千平方呎，每
月租三百七十五元取價五
千九百元，另點貨(約八
千元照來價)投資做禮品
商店生意好機會。

▲2031 Grant St. 11 房三睡房
新屋，上等材料，七萬五
千元，另有吉地數畝在東
區建築中。

▲七六八號片打東街，一年
新兩層五睡房，兩副浴室
試價六萬元。

▲四四三號依治街東，四大
睡房，自動煤氣，欲買華
埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，
平租長批，每日生意約二
百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意
約百元平價七千元，可以
還價。

▲小型柏文樓，六睡房，
十五街近京士威，好入息
，開價十一萬。

▲上七層屋，每層兩房一廳
，廚房浴室，電爐雪櫃，
各門出入近巴士學校
樓下每月收租二百元，價
錢四萬中。

▲中區什貨店出讓，新式架
撐，好地位，有停車場，
每日生意三百元左右，價
錢只一萬元，另點貨，
廿四街近舖街，三睡房，
土庫，出入方便，開價五
萬五千元。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲商業樓連餐館，全部新式
設備有冷煤氣，樓上柏文
住家。每年生意廿七萬，
位址中心繁華商業區，生意
可單獨出讓，切勿錯過。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲Down Town 工藝禮品商
店出讓：
在片打西街近 Granville 街
興旺商店一千平方呎，每
月租三百七十五元取價五
千九百元，另點貨(約八
千元照來價)投資做禮品
商店生意好機會。

▲2031 Grant St. 11 房三睡房
新屋，上等材料，七萬五
千元，另有吉地數畝在東
區建築中。

▲七六八號片打東街，一年
新兩層五睡房，兩副浴室
試價六萬元。

▲四四三號依治街東，四大
睡房，自動煤氣，欲買華
埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，
平租長批，每日生意約二
百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意
約百元平價七千元，可以
還價。

▲小型柏文樓，六睡房，
十五街近京士威，好入息
，開價十一萬。

▲上七層屋，每層兩房一廳
，廚房浴室，電爐雪櫃，
各門出入近巴士學校
樓下每月收租二百元，價
錢四萬中。

▲中區什貨店出讓，新式架
撐，好地位，有停車場，
每日生意三百元左右，價
錢只一萬元，另點貨，
廿四街近舖街，三睡房，
土庫，出入方便，開價五
萬五千元。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲商業樓連餐館，全部新式
設備有冷煤氣，樓上柏文
住家。每年生意廿七萬，
位址中心繁華商業區，生意
可單獨出讓，切勿錯過。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲Down Town 工藝禮品商
店出讓：
在片打西街近 Granville 街
興旺商店一千平方呎，每
月租三百七十五元取價五
千九百元，另點貨(約八
千元照來價)投資做禮品
商店生意好機會。

▲2031 Grant St. 11 房三睡房
新屋，上等材料，七萬五
千元，另有吉地數畝在東
區建築中。

▲七六八號片打東街，一年
新兩層五睡房，兩副浴室
試價六萬元。

▲四四三號依治街東，四大
睡房，自動煤氣，欲買華
埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，
平租長批，每日生意約二
百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意
約百元平價七千元，可以
還價。

▲小型柏文樓，六睡房，
十五街近京士威，好入息
，開價十一萬。

▲上七層屋，每層兩房一廳
，廚房浴室，電爐雪櫃，
各門出入近巴士學校
樓下每月收租二百元，價
錢四萬中。

▲中區什貨店出讓，新式架
撐，好地位，有停車場，
每日生意三百元左右，價
錢只一萬元，另點貨，
廿四街近舖街，三睡房，
土庫，出入方便，開價五
萬五千元。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲商業樓連餐館，全部新式
設備有冷煤氣，樓上柏文
住家。每年生意廿七萬，
位址中心繁華商業區，生意
可單獨出讓，切勿錯過。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲Down Town 工藝禮品商
店出讓：
在片打西街近 Granville 街
興旺商店一千平方呎，每
月租三百七十五元取價五
千九百元，另點貨(約八
千元照來價)投資做禮品
商店生意好機會。

▲2031 Grant St. 11 房三睡房
新屋，上等材料，七萬五
千元，另有吉地數畝在東
區建築中。

▲七六八號片打東街，一年
新兩層五睡房，兩副浴室
試價六萬元。

▲四四三號依治街東，四大
睡房，自動煤氣，欲買華
埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，
平租長批，每日生意約二
百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意
約百元平價七千元，可以
還價。

▲小型柏文樓，六睡房，
十五街近京士威，好入息
，開價十一萬。

▲上七層屋，每層兩房一廳
，廚房浴室，電爐雪櫃，
各門出入近巴士學校
樓下每月收租二百元，價
錢四萬中。

▲中區什貨店出讓，新式架
撐，好地位，有停車場，
每日生意三百元左右，價
錢只一萬元，另點貨，
廿四街近舖街，三睡房，
土庫，出入方便，開價五
萬五千元。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲商業樓連餐館，全部新式
設備有冷煤氣，樓上柏文
住家。每年生意廿七萬，
位址中心繁華商業區，生意
可單獨出讓，切勿錯過。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲Down Town 工藝禮品商
店出讓：
在片打西街近 Granville 街
興旺商店一千平方呎，每
月租三百七十五元取價五
千九百元，另點貨(約八
千元照來價)投資做禮品
商店生意好機會。

▲2031 Grant St. 11 房三睡房
新屋，上等材料，七萬五
千元，另有吉地數畝在東
區建築中。

▲七六八號片打東街，一年
新兩層五睡房，兩副浴室
試價六萬元。

▲四四三號依治街東，四大
睡房，自動煤氣，欲買華
埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，
平租長批，每日生意約二
百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意
約百元平價七千元，可以
還價。

▲小型柏文樓，六睡房，
十五街近京士威，好入息
，開價十一萬。

▲上七層屋，每層兩房一廳
，廚房浴室，電爐雪櫃，
各門出入近巴士學校
樓下每月收租二百元，價
錢四萬中。

▲中區什貨店出讓，新式架
撐，好地位，有停車場，
每日生意三百元左右，價
錢只一萬元，另點貨，
廿四街近舖街，三睡房，
土庫，出入方便，開價五
萬五千元。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲商業樓連餐館，全部新式
設備有冷煤氣，樓上柏文
住家。每年生意廿七萬，
位址中心繁華商業區，生意
可單獨出讓，切勿錯過。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲Down Town 工藝禮品商
店出讓：
在片打西街近 Granville 街
興旺商店一千平方呎，每
月租三百七十五元取價五
千九百元，另點貨(約八
千元照來價)投資做禮品
商店生意好機會。

▲2031 Grant St. 11 房三睡房
新屋，上等材料，七萬五
千元，另有吉地數畝在東
區建築中。

▲七六八號片打東街，一年
新兩層五睡房，兩副浴室
試價六萬元。

▲四四三號依治街東，四大
睡房，自動煤氣，欲買華
埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，
平租長批，每日生意約二
百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意
約百元平價七千元，可以
還價。

▲小型柏文樓，六睡房，
十五街近京士威，好入息
，開價十一萬。

▲上七層屋，每層兩房一廳
，廚房浴室，電爐雪櫃，
各門出入近巴士學校
樓下每月收租二百元，價
錢四萬中。

▲中區什貨店出讓，新式架
撐，好地位，有停車場，
每日生意三百元左右，價
錢只一萬元，另點貨，
廿四街近舖街，三睡房，
土庫，出入方便，開價五
萬五千元。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲商業樓連餐館，全部新式
設備有冷煤氣，樓上柏文
住家。每年生意廿七萬，
位址中心繁華商業區，生意
可單獨出讓，切勿錯過。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲Down Town 工藝禮品商
店出讓：
在片打西街近 Granville 街
興旺商店一千平方呎，每
月租三百七十五元取價五
千九百元，另點貨(約八
千元照來價)投資做禮品
商店生意好機會。

▲2031 Grant St. 11 房三睡房
新屋，上等材料，七萬五
千元，另有吉地數畝在東
區建築中。

▲七六八號片打東街，一年
新兩層五睡房，兩副浴室
試價六萬元。

▲四四三號依治街東，四大
睡房，自動煤氣，欲買華
埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，
平租長批，每日生意約二
百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意
約百元平價七千元，可以
還價。

▲小型柏文樓，六睡房，
十五街近京士威，好入息
，開價十一萬。

▲上七層屋，每層兩房一廳
，廚房浴室，電爐雪櫃，
各門出入近巴士學校
樓下每月收租二百元，價
錢四萬中。

▲中區什貨店出讓，新式架
撐，好地位，有停車場，
每日生意三百元左右，價
錢只一萬元，另點貨，
廿四街近舖街，三睡房，
土庫，出入方便，開價五
萬五千元。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲商業樓連餐館，全部新式
設備有冷煤氣，樓上柏文
住家。每年生意廿七萬，
位址中心繁華商業區，生意
可單獨出讓，切勿錯過。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲Down Town 工藝禮品商
店出讓：
在片打西街近 Granville 街
興旺商店一千平方呎，每
月租三百七十五元取價五
千九百元，另點貨(約八
千元照來價)投資做禮品
商店生意好機會。

▲2031 Grant St. 11 房三睡房
新屋，上等材料，七萬五
千元，另有吉地數畝在東
區建築中。

▲七六八號片打東街，一年
新兩層五睡房，兩副浴室
試價六萬元。

▲四四三號依治街東，四大
睡房，自動煤氣，欲買華
埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，
平租長批，每日生意約二
百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意
約百元平價七千元，可以
還價。

▲小型柏文樓，六睡房，
十五街近京士威，好入息
，開價十一萬。

▲上七層屋，每層兩房一廳
，廚房浴室，電爐雪櫃，
各門出入近巴士學校
樓下每月收租二百元，價
錢四萬中。

▲中區什貨店出讓，新式架
撐，好地位，有停車場，
每日生意三百元左右，價
錢只一萬元，另點貨，
廿四街近舖街，三睡房，
土庫，出入方便，開價五
萬五千元。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲商業樓連餐館，全部新式
設備有冷煤氣，樓上柏文
住家。每年生意廿七萬，
位址中心繁華商業區，生意
可單獨出讓，切勿錯過。

▲兩層三睡房，全土庫完
成，地闊 56 X 195 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

▲Down Town 工藝禮品商
店出讓：
在片打西街近 Granville 街
興旺商店一千平方呎，每
月租三百七十五元取價五
千九百元，另點貨(約八
千元照來價)投資做禮品
商店生意好機會。

▲2031 Grant St. 11 房三睡房
新屋，上等材料，七萬五
千元，另有吉地數畝在東
區建築中。

▲七六八號片打東街，一年
新兩層五睡房，兩副浴室
試價六萬元。

▲四四三號依治街東，四大
睡房，自動煤氣，欲買華
埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，
平租長批，每日生意約二
百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意
約百元平價七千元，可以
還價。

▲小型柏文樓，六睡房，
十五街近京士威，好入息
，開價十一萬。

▲上七層屋，每層兩房一廳
，廚房浴室，電爐雪櫃，
各門出入近